I. VERSION LATINE

Faut-il appeler de ses vœux une longue vie ?

Rex Pylius, magno si quicquam credis Homero,
exemplum uitae fuit a cornice\(^1\) secundae.
Felix nimirum, qui tot per saecula mortem
distulit atque suos iam dextra computat annos\(^2\),
qui quem novum toties mustum bibit. Oro parumper
attendas quantum de legibus ipse queratur
fatorum et nimi de stamine, cum uident acris
Antilochi barbam ardentem, cum quaecum ab omni
quisquis aest scio, cur haec in tempora duret,
quod facinus dignum tam longo admiserit aequo.
Hace eadem Peleus, raptum cum luget Achillem,
atque alius, cui fes Ithacum lugere natantem.
Incolumi Troia Priamus usisset ad umbras
Assaraci magnis sollemnibus, Hectore finus
portante ac reliquis fratrum ceruicibus inter
Iliadum lacrimas, ut primos edere planctus
Cassandra inciperet scissaque Polyxena palla,
si foric extinctus diuerno tempore, quo non
coperat audaces Paris aedificare carinas.

Longa dies igitur quid contulit ? Omnia uidit
cuera et flammas Asiam ferroque cadentem.
Tunc, miles tremulus, posita tulit arma tiara
et ruit ante aram summi Iouis ut uelutus bos,
qui domini cultris tenue et miserabile collum
praebet, ab ingrato iam fastiditus aratro.
Exitus illi utcumque hominis, sed torua canino
latrauit rictu quae post hunc uixerat uxor.

Juvénal, Satires

II. THÈME LATIN

Peu de gens se souviennent d’avoir été jeunes, et combien il leur était difficile d’être
chastes et tempérants. La première chose qui arrive aux hommes après avoir renoncé aux
plaisirs, ou par bienséance, ou par lassitude, ou par régime, c’est de les condamner dans les
autres. Il entre dans cette conduite une sorte d’attachement pour les choses mêmes que l’on
vient de quitter.

La Bruyère, Les Caractères

\(^1\) La cornelle était réputée pour sa longévité.
\(^2\) Les unités et les dizaines étaient comptées sur la main gauche, les centaines et les milliers sur la main droite.